

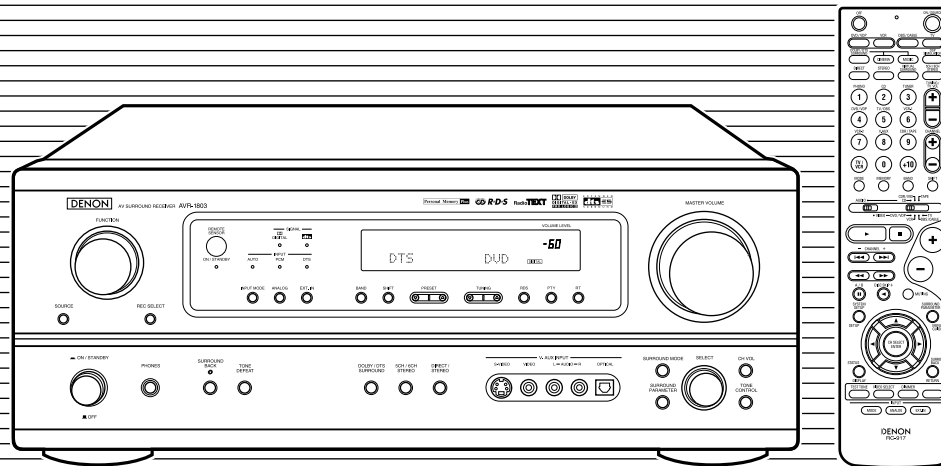
# DENON

## AV SURROUND RECEIVER

# AVR-1803

OPERATING INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING



FOR ENGLISH READERS	PAGE	2 ~ PAGE	34, 227
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE	2, 35 ~ SEITE	66, 227
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	2, 67 ~ PAGE	98, 227
PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA	2, 99 ~ PAGINA	130, 227
PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	2, 131 ~ PAGINA	162, 227
VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA	2, 163 ~ PAGINA	194, 227
FOR SVENSKA LÄSARE	SIDA	2, 195 ~ SIDA	227



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

**NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH  
OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO  
NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA**



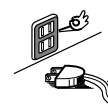
- Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, daß eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte. Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen. Zorg voor een degelijke hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.



- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.



- Do not let foreign objects in the set.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.



- Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkablen om apparaten inte kommer att användas i lång tid.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of ververdunner met dit apparaat in contact komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensin och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.



- Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiare il filo di alimentazione con cura. Agitare per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aange- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt. Håll i kablarna när den kopplas från eluttaget.



\* (For sets with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.



- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontare mai, né modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modificeren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

**• DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.

**• ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.

**• DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.

**• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:

EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

**• DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.

**• EENVORMIGHEIDSVERKLARING**

Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.

**• ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**

Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

**CAUTION**

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

- Nous vous remercions de l'achat de l'AVR-1803.
- Pour être sûr de profiter au maximum de toutes les caractéristiques qu'a à offrir l'AVR-1803, lire avec soin ces instructions et bien utiliser l'appareil. Toujours conserver ce mode d'emploi pour s'y référer ultérieurement en cas de question ou de problème.

### "N° DE SERIE

NOTER LE NUMERO DE SERIE DE L'UNITE COLLE A L'ARRIERE DU COFFRET POUR UNE REFERENCE ULTERIEURE"

## ■ INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi l'ampli-tuner A/V Surround de DENON. Ce remarquable composant a été fabriqué pour fournir une superbe écoute de sons d'ambiance avec des sources de cinéma domestique telles que DVD, ainsi que pour assurer une formidable reproduction haute fidélité de vos sources musicales favorites. Ce produit étant équipé d'une immense foule de caractéristiques, nous vous recommandons avant de commencer l'installation et l'utilisation de l'appareil de bien lire le contenu de ce manuel avant de procéder.

### TABLE DES MATIERES

1 Avant L'utilisation.....67	11 Unité de Télécommande .....78 ~ 80
2 Précautions D'installation.....67	12 Opération .....80 ~ 83
3 Précautions de Manipulation.....67	13 Ambiance.....83 ~ 87
4 Caractéristiques .....67	14 Simulation d'ambiance DSP.....87 ~ 90
5 Nomenclature et Fonctions.....68	15 Ecoute de la Radio.....90 ~ 93
6 A lire en premier.....69	16 Mémoire de Dernière Fonction.....93
7 Réglage des systèmes d'enceinte.....69	17 Initialisation du Microprocesseur .....93
8 Connexions .....69 ~ 73	18 Informations Supplémentaires.....94 ~ 97
9 Utilisation de la télécommande.....73	19 Dépistage des Pannes .....97, 98
10 Installation du Système .....74 ~ 77	20 Spécifications .....98
	Liste de codes pré-réglés.....227 ~ 229

## ■ ACCESSOIRES

Vérifier que les articles suivants sont inclus dans le carton en plus de l'unité principale:

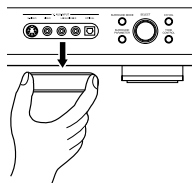
1 Mode d'emploi .....1	5 Antenne-cadre AM .....1
2 Liste des centres d'entretien.....1	6 Antenne intérieure FM .....1
3 Télécommande (RC-917).....1	7 Adaptateur d'antenne FM.....1
4 Piles R6P/AA.....2	



## 1 AVANT L'UTILISATION

Faire attention au points suivants avant d'utiliser cet appareil:

- **Déplacement de l'appareil**  
Pour éviter des court-circuits ou des fils endommagés dans les câbles de connexion, toujours débrancher le cordon d'alimentation, et déconnecter les câbles de connexion entre tous les autres composants audio lors du déplacement de l'appareil.
- **Avant de mettre l'interrupteur de mise en marche**  
Vérifier une nouvelle fois si toutes les connexions sont bonnes et s'il n'y a pas de problèmes avec les câbles de connexion. Toujours placer l'interrupteur de mise en marche en position d'attente avant de connecter et de déconnecter les câbles de connexion.
- **Ranger ces instructions dans un endroit sûr**  
Après les avoir lues, ranger ces instructions en même temps que la garantie dans un endroit sûr.
- **Noter que les illustrations de ces instructions peuvent varier de l'appareil actuel dans un but d'explication.**
- **Borne V. AUX**  
Le panneau avant du AVR-1803 est équipé d'une borne V. AUX. Retirer le capuchon recouvrant la borne en cas d'utilisation.



## 2 PRECAUTIONS D'INSTALLATION

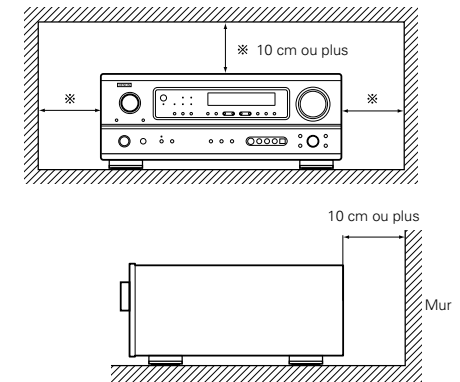
L'utilisation simultanée de cet appareil ou d'autres appareils électroniques à microprocesseur avec un tuner ou un téléviseur peut produire des parasites dans le son ou l'image.

Si cela se produit, prendre les mesures suivantes:

- Installer cet appareil aussi loin que possible du tuner ou du téléviseur.
- Eloigner les câbles d'antenne du tuner ou du téléviseur aussi loin que possible du cordon d'alimentation et des câbles de connexion d'entrée/sortie de cet appareil.
- Ce problème est fréquemment rencontré lors de l'utilisation d'antennes intérieures ou de câbles d'arrivée de 300 Ω/ohms.

**L'utilisation d'antennes extérieures et de câbles coaxiaux de 75 Ω/ohms est recommandée.**

**Pour permettre la dissipation de la chaleur, laisser un espace d'au moins 10 cm entre le haut, l'arrière et les flancs de cet appareil et le mur ou d'autres composants.**



## 3 PRECAUTIONS DE MANIPULATION

- **Commutation de la fonction d'entrée lorsque les prises d'entrée ne sont pas connectées**

Un dé clic peut être produit si la fonction d'entrée est commutée lorsque rien n'est connecté aux prises d'entrée. Dans ce cas, abaisser la commande MASTER VOLUME (volume de la gamme entière) ou connecter des composants aux prises d'entrée.

- **Mise en sourdine des prises PRE OUT, HEADPHONE et de la borne SPEAKER**

Les prises PRE OUT, HEADPHONE et les bornes SPEAKER sont équipées d'un circuit de sourdine. Pour cette raison, les signaux de sortie sont fortement réduits pendant plusieurs secondes après

que l'interrupteur de mise en marche ait été allumé ou après le changement de fonction d'entrée, de mode d'ambiance ou de toute autre installation. Si le volume est augmenté pendant cet instant, la sortie sera très élevée après l'arrêt du circuit de mise en sourdine. Toujours attendre que le circuit de mise en sourdine se désactive avant de régler le volume.

- **A chaque fois que l'interrupteur de mise en marche est en position OFF ou STANDBY, l'appareil reste connecté à la ligne de courant secteur. Toujours débrancher le câble pour aller, par exemple, en vacances.**

## 4 CARACTERISTIQUES

### 1. Décodeur Dolby Pro Logic II

Le système Dolby Pro Logic II est un nouveau format destiné à la reproduction de signaux audio multivoies disposant de nombreux avantages sur le système Dolby Pro Logic conventionnel. Il peut servir à décoder non seulement des sources enregistrées en Dolby Surround mais il peut aussi transformer des sources stéréo normales en cinq canaux (avant gauche/droit, centre et surround gauche/droit). De plus, de nombreux paramètres peuvent être réglés selon le type de source et son contenu, de façon à permettre un réglage du son de grande précision.

### 2. Décodeur numérique Dolby (Dolby Digital)

Le Dolby Digital, un système numérique dans lequel les différentes chaînes sont complètement indépendantes, recrée des champs sonores "tridimensionnels" (des sons avec une impression de distance, de mouvement et de position) sans diaphonie entre les chaînes pour plus de réalisme. De plus, la gamme de lecture s'étendant jusqu'à 20 KHz des cinq chaînes (sauf la chaîne 0.1 pour les effets de basse fréquence), la même que celle des CD, offre un son plus clair et plus richement expressif.

### 3. Décodeur DTS (Digital Theater Systems)

DTS assure jusqu'à 5.1 canaux de son d'ambiance haute fidélité et large gamme, à partir de sources telles que disque laser, DVD et disques de musique spécialement encodés.

### 4. Ambiance Etendue DTS-ES et DTS Neo:6

Le AVR-1803 est compatible avec l'Ambiance Etendue DTS-ES, un nouveau format multicanal développé par Digital Theater Systems Inc. Le AVR-1803 est aussi compatible avec le DTS Neo:6, un mode d'ambiance permettant la lecture à canaux 6.1 de sources stéréo régulières.

### 5. Commutation de composant vidéo

En plus de la commutation vidéo composite et "S" vidéo, l'appareil AVR-1803 est équipé de 2 sets d'entrées vidéo composantes (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) attribuables, et un set de sorties vidéo composantes vers la télévision pour obtenir une qualité d'image supérieure.

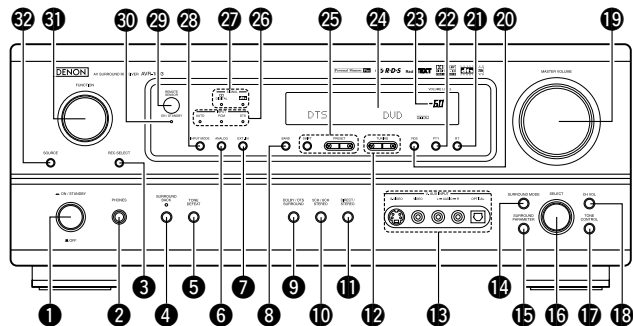
### 6. Mode auto surround (Auto Surround Mode)

Cette fonction enregistre le dernier mode surround utilisé pour un signal d'entrée et le sélectionne automatiquement la prochaine fois que ce signal est reçu.

5 NOMENCLATURE ET FONCTIONS

Panneau avant

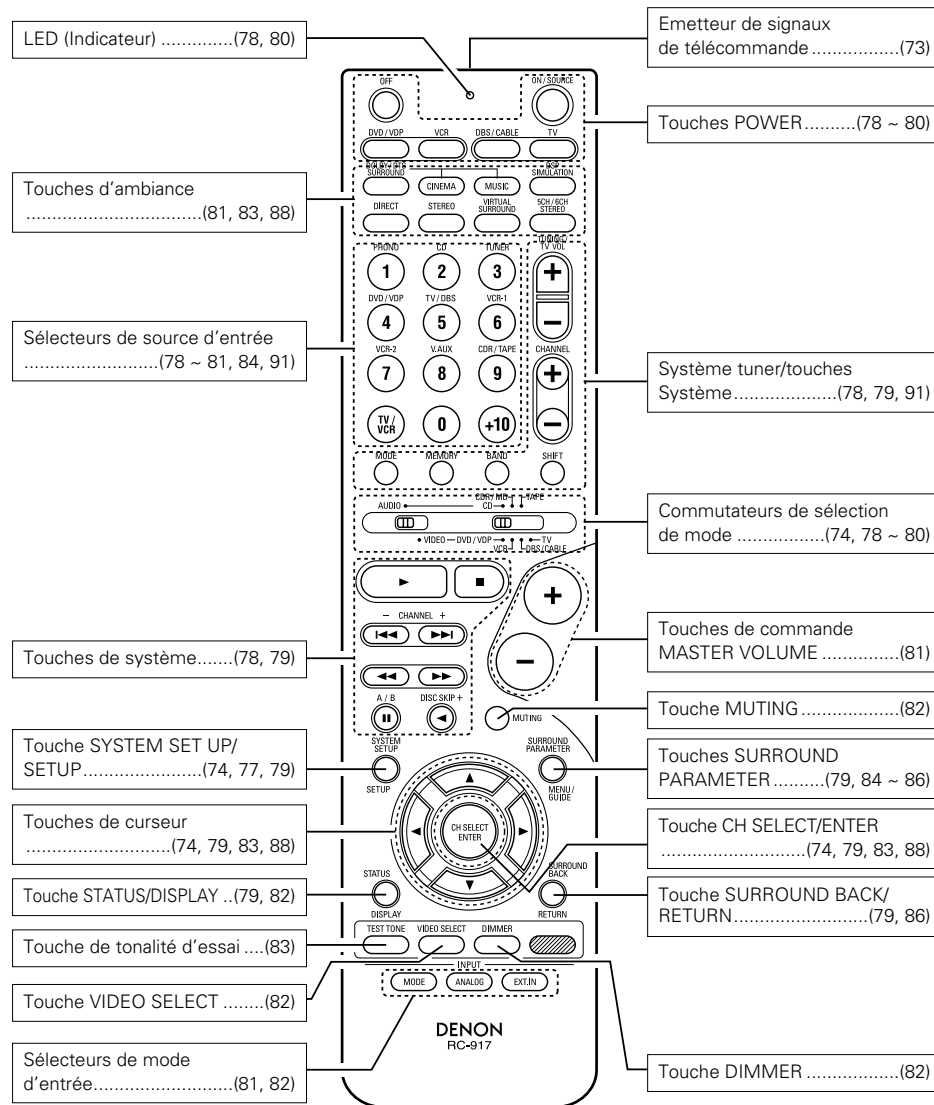
• Pour les détails sur les fonctions de ces pièces, se reporter aux pages données entre parenthèses ( ).




- |  |   |
|--|---|
| 1 Interrupteur de mise en marche .....(80, 90, 93) | 18 Touche CH VOL .....(83)                                    |
| 2 Prise de casque d'écoute (PHONES) .....(82)      | 19 Commande MASTER VOLUME .....(81)                           |
| 3 Touche REC SELECT .....(83)                      | 20 Touche RDS .....(92, 93)                                   |
| 4 Touche SURROUND BACK .....(86, 93)               | 21 Touche RT .....(93)  |
| 5 Touche TONE DEFEAT .....(82, 93)                 | 22 Touche PTY .....(92)                                       |
| 6 Touche ANALOG .....(81, 82)                      | 23 Témoin de volume principal (VOLUME LEVEL) .....(81)        |
| 7 Touche EXT. IN .....(81, 82)                     | 24 Affichage  |
| 8 Touche BAND .....(91)                            | 25 Touches de sélection de stations préréglées .....(90 ~ 93) |
| 9 Touche DOLBY/DTS SURROUND .....(83 ~ 86)         | 26 Indicateurs mode de entrée (INPUT) .....(81)               |
| 10 Touche 5CH/6CH STEREO .....(87)                 | 27 Indicateurs type de signal (SIGNAL) .....(81)              |
| 11 Touche DIRECT/STEREO .....(87)                  | 28 Touche INPUT MODE .....(81, 82, 93)                        |
| 12 Touches TUNING UP/DOWN .....(91)                | 29 Capteur de télécommande (REMOTE SENSOR) .....(73)          |
| 13 Prises V. AUX INPUT .....(71)                   | 30 Indicateur de mise sous tension                            |
| 14 Touche SURROUND MODE .....(81, 86)              | 31 Sélecteur de FUNCTION .....(81, 83)                        |
| 15 Touche SURROUND PARAMETER .....(84 ~ 86, 88)    | 32 Touche SOURCE .....(81)                                    |
| 16 Sélecteur de SELECT .....(81 ~ 86, 89)          |   |
| 17 Touche TONE CONTROL .....(81)                   |   |

Unité de télécommande

• Pour les détails sur les fonctions de ces pièces, se reporter aux pages données entre parenthèses ( ).



**REMARQUE:**  
 • Les touches rayées  ne fonctionnent pas avec le AVR- 1803. (Rien ne se passe lorsqu'elles sont enfoncées.)

## 6 A LIRE EN PREMIER

Ce récepteur d'ambiance AV doit être réglé avant l'utilisation selon les étapes suivantes.

### Etape 1 (page 69 à 73)

Choisir le meilleur emplacement pour l'installation des enceintes et la connexion des composants.

### Etape 2 (page 73)

Ensuite, insérer les piles dans la télécommande.

### Etape 3 (page 74 à 77)

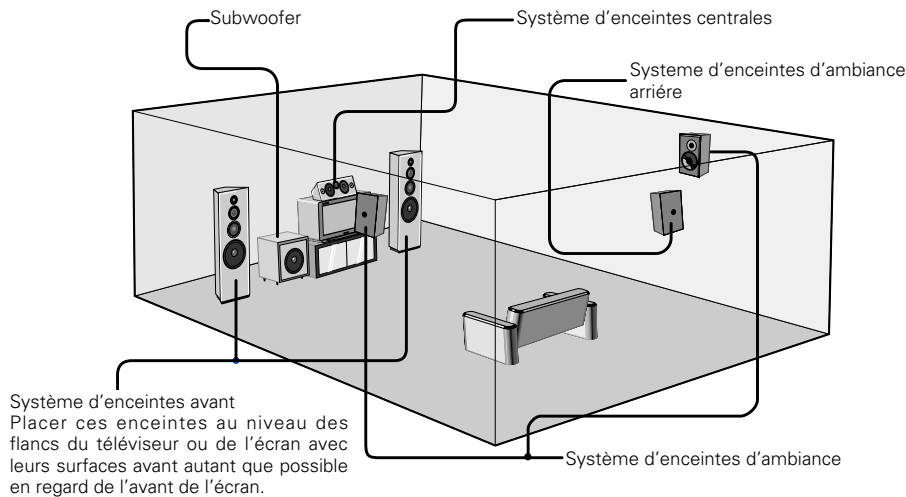
Finalement, configurer le système.

## 7 REGLAGE DES SYSTEMES D'ENCEINTE

### ■ Disposition du système d'enceintes

Disposition de base du système

- Ce qui suit est un exemple de la disposition de base pour un système comprenant six systèmes d'enceinte et un moniteur de téléviseur:



## 8 CONNEXIONS

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Toujours connecter correctement les canaux de gauche et de droite (gauche avec la gauche et droite avec la droite).
- Insérer fermement les fiches. Des connexions incomplètes peuvent générer des parasites.
- N'utiliser les prises secteur (AC OUTLET) que pour l'équipement audio. Ne pas les utiliser pour un sèche-cheveux, etc.
- Remarquer que le groupement de cordons à fiches à broche avec des cordons d'alimentation, ou le fait de les placer près d'un transformateur provoque un bourdonnement ou un autre bruit.
- Un bruit ou un bourdonnement peut être généré si un composant audio connecté est utilisé indépendamment sans mettre cet appareil sous tension. Dans ce cas, mettre cet appareil sous tension.

- L'enregistrement analogique de signaux entrés dans le AVR-1803 au format numérique n'est pas possible. Pour pouvoir enregistrer en analogique, connecter également les prises de signal analogique du lecteur aux bornes analogiques de l'AVR-1803.
- La borne OPTICAL OUT de l'AVR-1803 est une borne de sortie numérique optique servant à connecter un graveur CDR, un enregistreur MD ou un autre appareil d'enregistrement numérique. L'utiliser pour l'enregistrement numérique.

### Connexion des composants audio (1)

#### Connexion d'une platine tourne-disque

Connecter le câble de sortie de platine tourne-disque aux prises PHONO du AVR-1803, la fiche gauche (L) à la prise gauche (L) et la fiche droite (R) à la prise droite (R).

#### REMARQUES:

- Cet appareil ne peut pas être utilisé directement avec des cellules MC. Utiliser un amplificateur de tête séparé ou un transformateur survolteur.
- Si un sifflement ou un autre bruit est généré lorsque le fil de terre est connecté, déconnecter le fil de terre.

#### Connexion des prises secteur

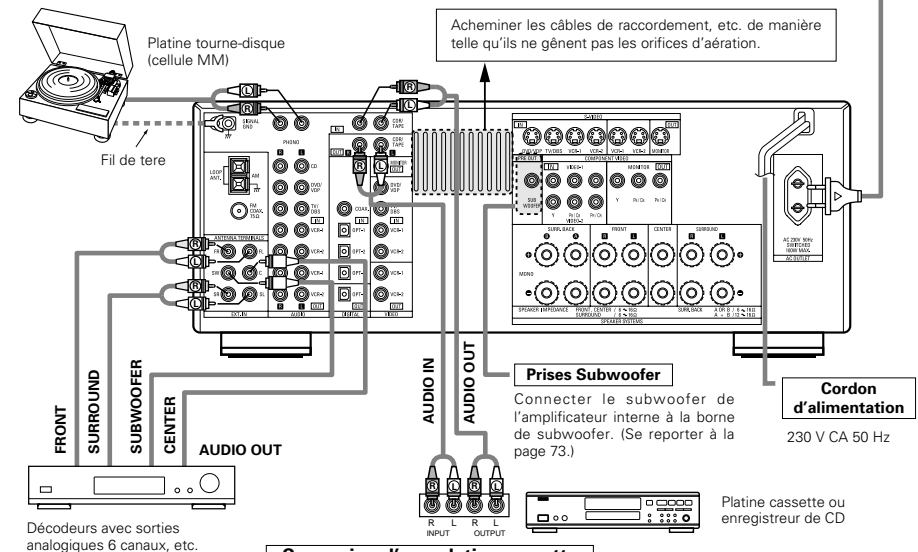
#### PRISES SECTEUR

- Prises commutées (SWITCHED) (capacité 100 W)

L'alimentation de ces prises est activée et désactivée par l'interrupteur de mise en marche situé sur l'unité principale. Ces prises sont également commutées lorsque l'alimentation est mise en veille (ON-STANDBY) à l'aide de la télécommande. Lorsque l'AVR-1803 est en mode de veille, les prises sont désactivées. Ne jamais connecter d'équipement dont la capacité est supérieure à 100 W.

#### REMARQUE:

N'utiliser les prises secteur (AC OUTLET) que pour l'équipement audio. Ne jamais les utiliser pour des sèche-cheveux, des télévisions ou d'autres appareils électriques.



#### Connexion d'une platine cassette

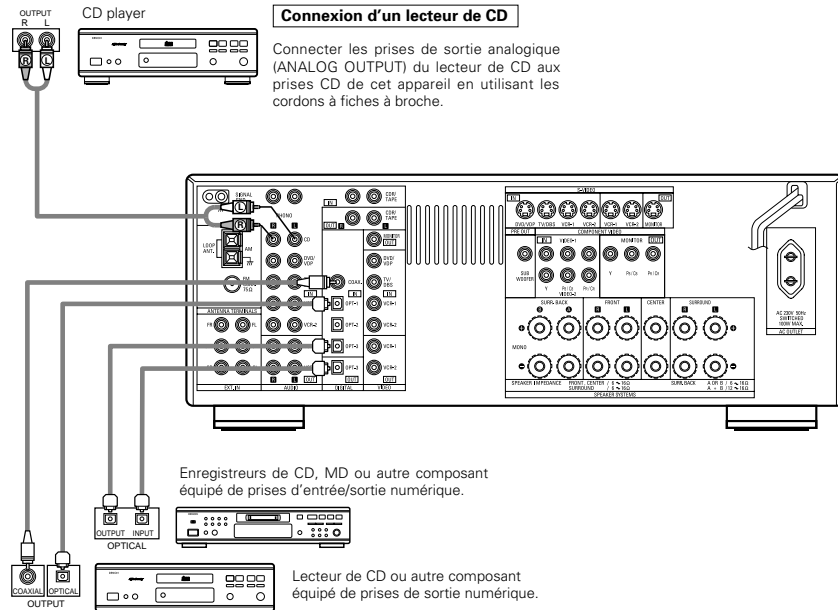
##### Connexions pour l'enregistrement:

Connecter les prises d'entrée d'enregistrement (LINE IN ou REC) de la platine cassette aux prises de sortie (OUT) d'enregistrement de cassette de cet appareil en utilisant les cordons à fiches à broche.

##### Connexions pour la lecture:

Connecter les prises de sortie de lecture (LINE OUT ou PB) de la platine cassette aux prises d'entrée (IN) de lecture de cassette de cet appareil en utilisant les cordons à fiches à broche.

Connexion des composants audio (2)

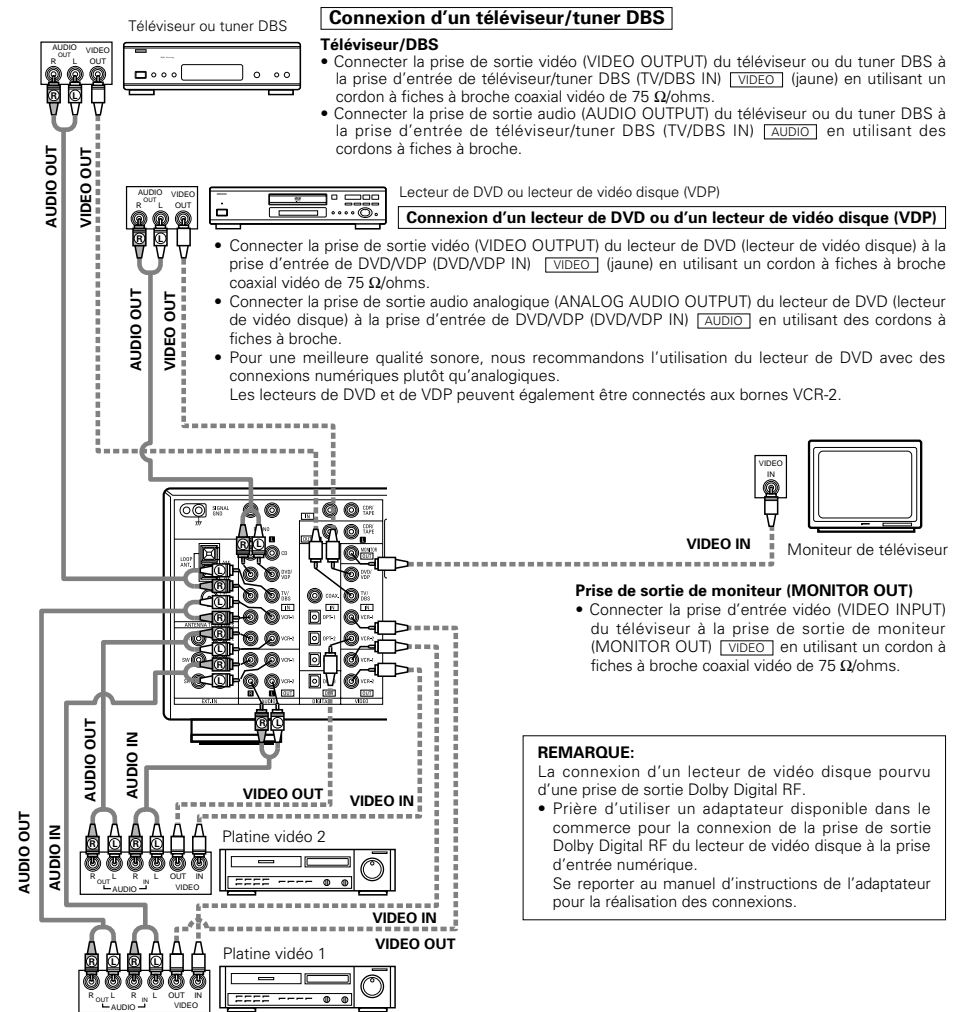


**Prises numériques (DIGITAL)**

Utiliser ces prises pour des connexions à l'équipement audio avec sortie numérique. Se reporter à la page 66 pour les instructions sur le réglage de cette borne.

- Utiliser des cordons à broche de câble de 75 Ω/ohms (vendus séparément) pour les connexions coaxiales.
- Utiliser des câbles optiques (vendus séparément) pour les connexions optiques.

Connexion des composants vidéo



**Connexion des lecteurs vidéo**

• Il y a deux jeux de prises de lecteur vidéo (magnétoscope), donc deux lecteurs vidéo peuvent être connectés pour l'enregistrement simultané ou la copie vidéo.

**Connexions d'entrée/sortie vidéo:**

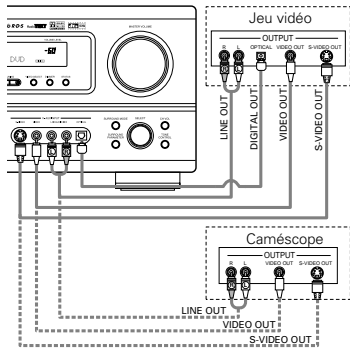
• Connecter la prise de sortie vidéo du lecteur vidéo (VIDEO OUT) à la prise [VIDEO] (jaune) VCR-1 IN, et la prise d'entrée vidéo du lecteur vidéo (VIDEO IN) à la prise [VIDEO] (jaune) VCR-1 OUT en utilisant un cordon à fiche à broche coaxial vidéo de 75 Ω/ohms.

**Connexion des prises de sortie audio:**

• Connecter les prises de sortie audio du lecteur vidéo (AUDIO OUT) à la prise [AUDIO] VCR-1 IN, et les prises d'entrée audio (AUDIO IN) du lecteur vidéo aux prises [AUDIO] VCR-1 OUT en utilisant des cordons à fiche à broche.

※ Connecter le deuxième lecteur vidéo aux prises VCR-2 de la même façon.

Pour connecter le signal vidéo, connecter en utilisant un câble de signal vidéo de 75 Ω/ohms. L'utilisation d'un mauvais câble peut entraîner une baisse de la qualité du son.



#### Connecter un composant jeu vidéo

- Connecter les jacks de sortie du composant jeu vidéo aux jacks d'entrée vidéo auxiliaire (V. AUX INPUT) de cet appareil.

#### Connecter un composant caméra vidéo

- Connecter les jacks de sortie du composant caméra vidéo aux jacks d'entrée vidéo auxiliaire (V. AUX INPUT) de cet appareil.

※ La borne V. AUX est recouverte d'un capuchon. Retirer ce capuchon en cas d'utilisation. (Pour les instructions sur la manière de retirer le capuchon, voir page 67.)

## Connexion d'un composant vidéo équipé de prises vidéo (lecteur de DVD) (Composant - Y, Pr/CR, Pb/Cb) avec différence de couleur

- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.
- Les signaux entrés aux prises vidéo (composant) avec différence de couleur ne sont pas sortis par la prise de sortie vidéo (VIDEO) (jaune) ou la prise de sortie vidéo S (S-VIDEO). De plus, les signaux vidéo entrés aux prises d'entrée vidéo (VIDEO) (jaune) et aux prises d'entrée vidéo S (S-VIDEO) ne sont pas sortis aux prises vidéo (composant) avec différence de couleur.
- Certaines sources vidéo avec sorties de composants vidéo sont étiquetées Y, Cb, Cr ou Y, Pb, Pr ou Y, R-Y, B-Y. Ces termes se rapportent tous à la sortie avec différence de couleur des composants vidéo.
- Lors de la configuration du système (SYSTEM SETUP), la borne d'entrée vidéo composante peut être attribuée pour les sources d'entrée auxquelles on désire connecter des appareils audio-vidéo. (Pour plus de détails, voir page 77.)

#### Connexion d'un lecteur de DVD

##### Prises d'entrée de DVD (DVD IN)

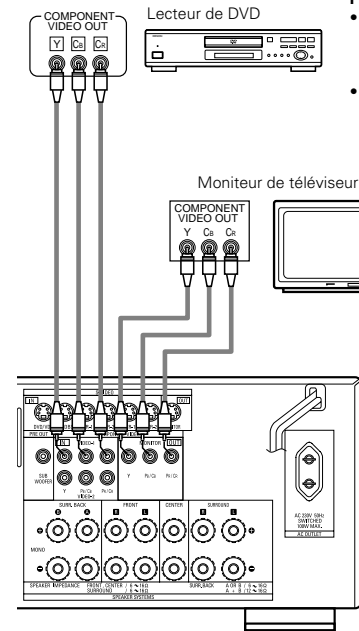
- Connecter les prises de sortie vidéo (COMPONENT VIDEO OUTPUT) (composant) avec différence de couleur du lecteur de DVD à la prise d'entrée (COMPONENT DVD IN) en utilisant des cordons avec fiche à broche vidéo coaxiaux de 75 Ω/ohms.
- De la même manière, une autre source vidéo avec sorties de composant vidéo telles que tuner TV/DBS, etc., peut être connectée aux prises vidéo (composant) avec différence de couleur TV/DBS.

#### Connexion d'un moniteur de téléviseur

##### Prise de sortie de moniteur (MONITOR OUT)

- Connecter les prises d'entrée vidéo (COMPONENT VIDEO INPUT) (composant) avec différence de couleur de téléviseur à la prise de sortie de moniteur de composant (COMPONENT MONITOR OUT) en utilisant des cordons avec fiche à broche vidéo coaxiaux de 75 Ω/ohms.

- Les prises d'entrée avec différence de couleur peuvent être indiquées de manière différente sur certains téléviseurs, moniteurs ou composants vidéo ("Cr, Cb et Y", "R-Y, B-Y et Y", "Pr, Pb et Y", etc.). Pour les détails, lire attentivement les instructions d'utilisation incluses avec le téléviseur ou l'autre composant.



## Connexion d'un composant vidéo équipé de prises vidéo S

- Lors des connexions, se reporter également aux instructions d'utilisation des autres composants.
- **Remarque à propos des prises en S**  
Les sélecteurs d'entrée pour les entrées en S et les entrées des prises à broches fonctionnent conjointement l'un avec l'autre.
- **Précautions d'utilisation des prises en S**  
Les prises en S (entrée et sortie) de cet appareil et les prises à broche vidéo (entrée et sortie) ont des circuits indépendants, de façon à ce que les signaux vidéo entrés par les prises en S soient envoyés uniquement des sorties des prises en S et les signaux vidéo des prises à broche sont envoyés uniquement des sorties des prises à broche.  
Lors de la connexion de cet appareil à un équipement équipé de prises en S, garder à l'esprit le point ci-dessus et faire les connexions en respectant le mode d'emploi de chaque équipement correspondant.

#### Connexion d'un TV/tuner DBS

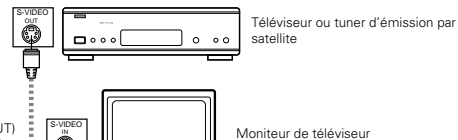
- Connecter la prise de sortie vidéo en S du téléviseur ou tuner DBS à la prise [S-VIDEO] TV/DBS IN en utilisant un cordon de connexion à prise en S.

Lecteur de DVD, Lecteur de VDP, etc.

#### Connexion d'un lecteur de DVD ou lecteur de vidéodisque (VDP)

##### DVD/VDP

- Connecter la prise de sortie vidéo S (S-VIDEO OUTPUT) du lecteur de DVD ou lecteur de vidéodisque à la prise d'entrée de lecteur de vidéodisque (DVD/VDP IN) [S-VIDEO] en utilisant un cordon de connexion vidéo S.



#### Connexion d'un moniteur de téléviseur

##### MONITOR OUT

- Connecter la prise d'entrée vidéo en S (S-VIDEO INPUT) du téléviseur ou du tuner DBS à la prise [S-VIDEO] MONITOR OUT en utilisant un cordon à prise en S.

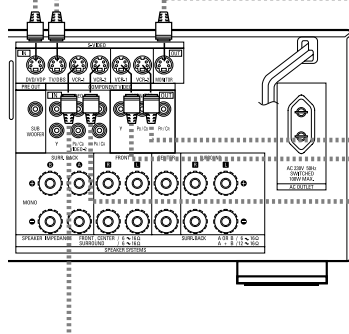
Platine vidéo 2

#### Connexion des lecteurs vidéo

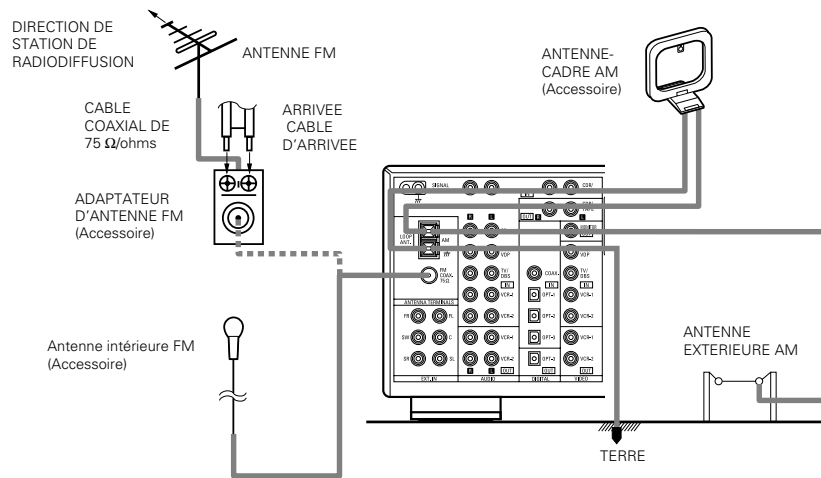
- Connecter la prise de sortie en S du lecteur vidéo à la prise [S-VIDEO] VCR-1 IN et connecter la prise d'entrée en S du lecteur vidéo à la prise [S-VIDEO] VCR-1 OUT en utilisant des cordons à prise en S.

※ Connecter le deuxième lecteur vidéo aux prises VCR-2 de la même façon.

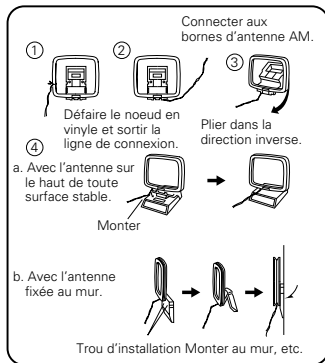
Platine vidéo 1



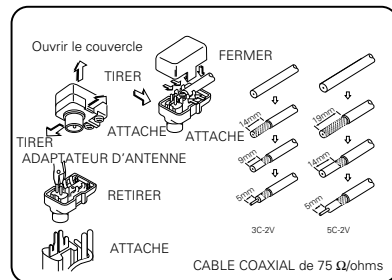
Connexion des bornes d'antennes



Ensemble d'antenne-cadre AM

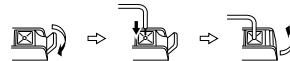


Adaptateur d'antenne FM



Connexion des antennes AM

1. Appuyer sur le levier.
2. Insérer le conducteur.
3. Ramener le levier.



REMARQUES:

- Ne pas connecter simultanément deux antennes FM.
- Même si une antenne extérieure AM est utilisée, ne pas déconnecter l'antenne-cadre AM.
- Vérifier que les bornes de fil d'antenne-cadre AM ne touchent pas les parties métalliques du panneau.

Connexions du système d'enceintes

- Connecter les bornes d'enceinte aux enceintes en respectant les polarités (⊕ au ⊕, ⊖ au ⊖). Si les polarités ne sont pas respectées, un son central faible est entendu, l'orientation des divers instruments n'est pas correcte et le sens de la direction du son stéréo est détérioré.
- Lors de la réalisation des connexions, prendre soin de ne mettre en contact aucun des conducteurs individuels du cordon d'enceinte avec des bornes adjacentes, avec des conducteurs d'autres cordons d'enceinte ou avec le panneau arrière.

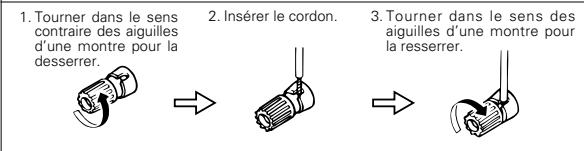
REMARQUE:

**NE JAMAIS toucher les bornes d'enceinte lorsque l'ampli est sous tension, sinon des décharges électriques risquent de se produire.**

Impédance d'enceinte

- Lorsque des systèmes d'enceinte A et B sont utilisés séparément, les enceintes ayant une impédance de 6 à 16 Ω/ohms peuvent être connectées pour une utilisation comme enceintes d'ambiance arrière.
- Attention, lors de l'utilisation simultanée de deux paires de haut-parleurs (A + B) à l'ambiance arrière, bien calculer l'impédance de la combinaison pour qu'elle soit comprise entre 12 à 16 Ω/ ohms.
- Des enceintes ayant une impédance de 6 à 16 Ω/ohms peuvent être utilisées comme enceintes avant, centre et ambiance.
- Le circuit de protection peut être activé si le système est reproduit pendant une longue durée à un volume élevé lorsque des enceintes d'une impédance inférieure à celle spécifiée sont connectées.

Connexion des bornes d'enceinte



Circuit de protection

- Cet appareil est équipé d'un circuit de protection haute vitesse. Le but de ce circuit est de protéger les enceintes contre des situations telles que lorsque la sortie de l'amplificateur de puissance est accidentellement court-circuitée et qu'un fort courant passe, lorsque la température avoisinant l'appareil devient anormalement élevée, ou lorsque l'appareil est utilisé à puissance élevée pendant une longue durée, ce qui entraîne une augmentation de température extrême. Lorsque le circuit de protection est activé, la sortie des enceintes est coupée, et la DEL du témoin d'alimentation clignote. Dans ce cas, suivre ces étapes: toujours couper l'alimentation de cet appareil, vérifier s'il y a des défauts de connexion des cordons d'enceintes ou des câbles d'entrée, et attendre que l'appareil refroidisse, s'il est très chaud. Améliorer la ventilation autour de l'appareil, et remettre sous tension. Si le circuit de protection est à nouveau activé bien qu'il n'y ait pas de problème de câblage ou de ventilation autour de l'appareil, couper l'alimentation, et contacter un centre d'entretien DENON.

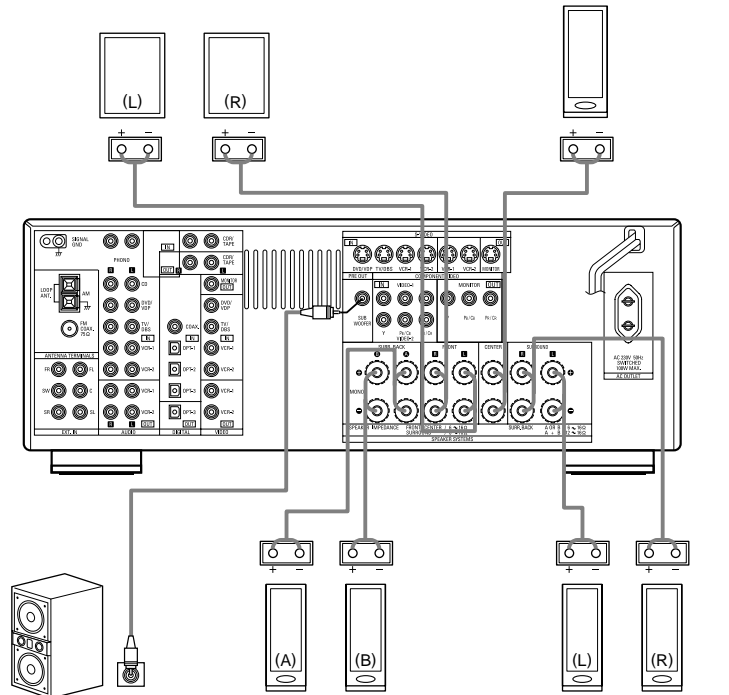
Remarque sur l'impédance des enceintes

- Le circuit de protection peut être activé si l'appareil est utilisé pendant une longue durée à un volume élevé lorsque des enceintes d'une impédance inférieure à celle spécifiée (par exemple, enceintes ayant une impédance inférieure à 4 Ω/ohms) sont connectées. Si le circuit de protection est activé, la sortie des enceintes est coupée. Couper l'alimentation de l'appareil, attendre qu'il refroidisse, améliorer la ventilation autour de lui, puis remettre sous tension.



## SYSTEME D'ENCEINTES AVANT

## SYSTEME D'ENCEINTES CENTRALES



Prise de connexion pour subwoofer avec amplificateur incorporé (superwoofer), etc.  
 ※ Pour obtenir un effet de lecture Dolby Digital, utiliser une unité pouvant reproduire suffisamment des fréquences inférieures à 80 Hz.

## SURROUND BACK SPEAKER SYSTEMS

※ Le même signal est généré simultanément aux bornes d'ambiance arrière A et B (SURR. BACK A et B).

## SYSTEME D'ENCEINTES D'AMBIANCE

## • Précautions à prendre lors de la connexion des enceintes

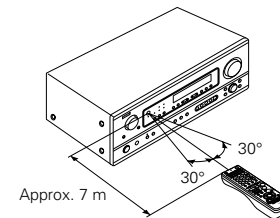
Si une enceinte est placée près d'un téléviseur ou d'un moniteur vidéo, les couleurs de l'écran peuvent être perturbées par le magnétisme de l'enceinte. Si cela se produit, déplacer l'enceinte vers un endroit où cet effet ne se produit pas.

## 9 UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

En suivant la procédure expliquée ci-dessous, insérer les piles avant d'utiliser la télécommande.

## Plage d'utilisation de la télécommande

Diriger la télécommande vers le détecteur de télécommande de la manière indiquée sur le diagramme de gauche.

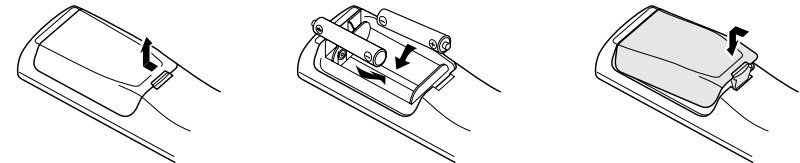


## REMARQUES:

- La télécommande peut être utilisée à une distance directe d'environ 7 m, mais cette distance diminue ou le fonctionnement devient difficile s'il y a des obstacles entre la télécommande et le détecteur de télécommande, si le détecteur de télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à une autre lumière forte, ou si elle est actionnée d'un angle.
- Des enseignes au néon ou autres dispositifs émettant des parasites type impulsion à proximité peuvent entraîner un mauvais fonctionnement, par conséquent garder l'appareil aussi loin que possible de ces dispositifs.

## Insertion des piles

- ① Appuyer de la manière indiquée par la flèche, et retirer en glissant.
- ② Insérer correctement les piles R6P /AA de la manière indiquée sur le diagramme.
- ③ Refermer le couvercle.



## REMARQUES:

- N'utiliser que des piles R6P/AA pour le remplacement.
- Vérifier que les polarités sont correctes. (Voir l'illustration à l'intérieur du compartiment à piles.)
- Retirer les piles si l'émetteur de la télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Si des piles fuient, les jeter immédiatement. Eviter de toucher le matériel fuyant ou de le laisser entrer en contact avec un vêtement, etc. Nettoyer à fond le compartiment à piles avant de mettre de nouvelles piles en place.
- Avoir des piles de remplacement à portée de main de manière à ce que les anciennes piles puissent être remplacées aussi vite que possible quand il en est temps.
- Même si moins d'un an s'est écoulé, remplacer les piles par des neuves si l'appareil ne fonctionne pas lorsque l'unité de télécommande est actionnée à proximité. (La pile fournie ne sert que pour la vérification du fonctionnement. La remplacer par une neuve le plus tôt possible.)

## 10 INSTALLATION DU SYSTEME

• Une fois que toutes les connexions avec les autres composants AV ont été faites comme indiqué dans "CONNEXIONS" (voir pages 69 à 73), faire les différents réglages décrits ci-dessous sur l'affichage. Ces réglages sont nécessaires pour configurer le système de chambre d'écoute AV centré autour de cette unité.

1 Régler le commutateur coulissant vers "AUDIO".



2 Utiliser les touches suivantes pour installer le système:

	<b>Touche SYSTEM SETUP</b> Appuyer pour afficher la configuration du système sur l'affichage.
	<b>Touches CURSOR (▲, ▼, ◀, ▶)</b> Appuyez pour modifier ce qui est affiché.
	<b>Touche ENTER</b> Appuyer sur cette touche pour changer l'affichage. Utiliser également cette touche pour terminer le réglage.

• Articles d'installation de système et valeurs par défaut (réglées à la livraison de l'usine)

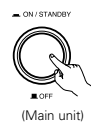
Installation de système		Valeurs par défaut						
Speaker Configuration	Entrer la combinaison des enceintes de votre système et leurs tailles correspondantes (SMALL pour enceintes normales, LARGE pour pleine taille, pleine gamme) pour automatiquement régler la composition des signaux sortis par les enceintes et la réponse en fréquence.	Front Sp.	Center Sp.	Surround Sp.	Surround Back Sp.	Subwoofer		
		Large	Small	Small	Small	Yes		
Subwoofer Mode	Ceci sélectionne le subwoofer pour la lecture de signaux de profondes graves.	Subwoofer mode = Normal						
Crossover Frequency	Régler la fréquence (Hz) à un niveau inférieur à celui du son grave émis par les diverses enceintes à partir du subwoofer.	80 Hz						
Delay Time	Ce paramètre sert à optimiser la synchronisation avec laquelle sont produits les signaux audio des enceintes et du subwoofer en fonction de la position d'écoute.	Front & Subwoofer	Center	Surround L & R	Surround back			
		3.6 m	3.6 m	3.0 m	3.0 m			
Digital In Assignment	Ceci affecte les prises d'entrées numériques pour les différentes sources d'entrée.	Entrée numérique	COAXIAL	OPTICAL 1	OPTICAL 2	OFF	OFF	OPTICAL 3
		Source d'entrée	CD	DVD/VDP	TV/DBS	VCR-1	VCR-2	CDR/TAPE
Video In Assignment	Cela attribue les jacks d'entrée vidéo composante pour les différentes sources d'entrée vidéo.	Entrées composantes	VIDEO 1	VIDEO 2	OFF	OFF	OFF	-
		Source d'entrée	DVD/VDP	TV/DBS	VCR-1	VCR-2	V. AUX	-
Auto Surround Mode	Réglage de la fonction du mode "Auto surround".	Auto Surround Mode = ON						
Ext. In SW Level	Régler le niveau de lecteur de canal de subwoofer Ext.In.	Ext. In SW Level = +15 dB						

**REMARQUE:**

• La configuration du système n'est pas affichée lorsque "HEADPHONE ONLY" est sélectionnée.

## Avant de configurer le système

1



Vérifier que tous les composants sont en bon état, puis appuyez sur l'interrupteur de mise en marche sur l'unité principale pour allumer l'alimentation.

2

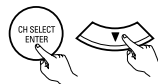


Appuyer sur la touche SYSTEM SETUP pour accéder aux réglages.

\*SYSTEM SET UP

**REMARQUE:** Veuillez vous assurer que le touche à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".

3



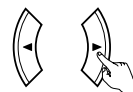
Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer à la configuration des haut-parleurs.

**REMARQUE:**

Appuyer à nouveau sur la touche SYSTEM SETUP pour mettre un terme à la configuration. La configuration du système peut être arrêtée à n'importe quel stade. Tous les changements effectués jusqu'à ce stade seront pris en compte.

## Configuration des haut-parleurs

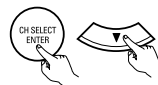
1



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour sélectionner le type des haut-parleurs avant installés.

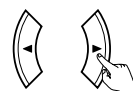
(Initial)  
1 FRONT LARGE LARGE SMALL

touche (gauche) touche (droit)



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage des haut-parleurs centraux.

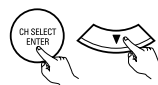
2



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour sélectionner le type des haut-parleur centraux installés.

(Initial)  
2 CENTER SMALL LARGE SMALL NONE

touche (gauche) touche (droit)

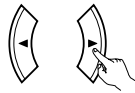




Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage des haut-parleurs "surround".

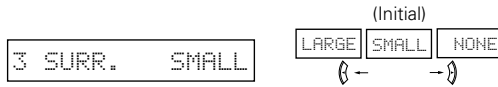
**REMARQUE:**


• Lorsque l'option "Small" (petit) a été sélectionnée pour les haut-parleurs avant, l'option "Large" (grand) ne peut pas être sélectionnée pour les haut-parleurs centraux.

3



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner le type des haut-parleurs surround installés.

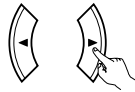




Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour passer au réglage de l'enceinte d'ambiance arrière (Surround Back).

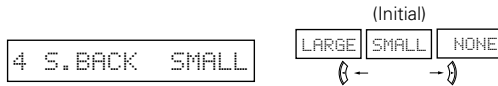
**REMARQUE:**


- Lorsque l'option "Small" (petit) a été sélectionnée pour les haut-parleurs avants, l'option "Large" (grand) ne peut pas être sélectionnée pour les haut-parleurs centraux.

4



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner le type d'enceinte d'ambiance arrière.

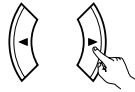




Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour passer au réglage du subwoofer.

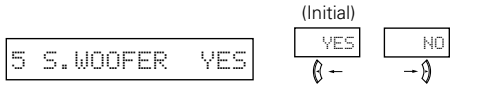
**REMARQUES:**

- Lorsque petit "Small" a été sélectionné pour les enceintes surround, grand "Large" ne peut pas être sélectionné pour les enceintes d'ambiance arrière.

5



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner le type de subwoofer installé.



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour entrer les réglages et passer au réglage de sortie de graves (SUBWOOFER MODE).

**• Paramètres**

- Large..... Sélectionner ce paramètre en cas d'utilisation d'enceintes pouvant entièrement reproduire des sons faibles inférieurs à 80 Hz.
- Small..... Sélectionner ce paramètre en cas d'utilisation d'enceintes ne pouvant pas reproduire des sons faibles inférieurs à 80 Hz avec volume suffisant. Lorsque ce réglage est sélectionné, les basses fréquences inférieures à 80 Hz sont affectées au subwoofer.
- None..... Sélectionner ce paramètre lorsqu'aucune enceinte n'est installée.
- Yes/No.... Sélectionner "Yes" si un subwoofer est installé, Sélectionner "No" si un subwoofer n'est pas installé.

**REMARQUE:**

Sélectionner "Large" ou "Small" non pas en fonction de la taille physique de l'enceinte, mais en fonction de la capacité de reproduction de basses à 80 Hz. Si vous ne pouvez pas déterminer le meilleur réglage, essayer en comparant le son lorsque réglé sur "Small" et lorsque réglé sur "Large", à un niveau qui n'endommagera pas les enceintes.

**Précaution:**

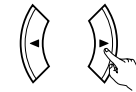
Lorsque le subwoofer n'est pas utilisé, toujours régler "Subwoofer = No", sinon le son grave du canal avant est divisé en canal de subwoofer et n'est pas reproduit dans certain mode.



**Réglage du mode de subwoofer et de la fréquence de croisement**

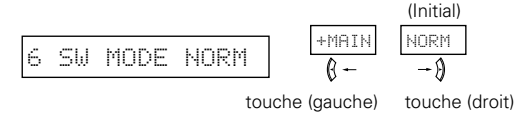
Cet écran ne s'affiche pas si un subwoofer n'est pas utilisé.


- Régler la fréquence de croisement et le mode de subwoofer en fonction du système d'enceintes utilisé.

1

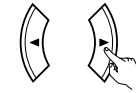




Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner le mode de sortie de graves.

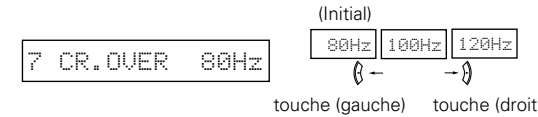



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour entrer le réglage et commuter au réglage de la fréquence de croisement.

2



Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner la fréquence de croisement.



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour entrer le réglage et passer au réglage SPEAKER DISTANCE.

**REMARQUES:****— Attribution de la gamme de signaux de basse fréquence —**

- Les seuls signaux produits par le canal sont les signaux LFE (pendant la lecture de signaux Dolby numérique ou DTS) et la gamme des signaux de basse fréquence des canaux réglés sur "SMALL" au menu de configuration.

**— Fréquence de croisement —**

- Lorsque "Subwoofer" est réglé sur "Yes" (Oui) "dans la configuration des enceintes", régler la fréquence (Hz) à un niveau inférieur à celui du son grave émis par les diverses enceintes à partir du subwoofer (fréquence de croisement).
- Pour les enceintes réglées sur "Small (Faible)", le son de fréquence inférieure à la fréquence de croisement est coupé et le son grave coupé est envoyé à la place au subwoofer.

**REMARQUE :** Pour les systèmes d'enceintes ordinaires, nous recommandons de régler la fréquence de croisement à 80 Hz. Lors de l'utilisation de petites enceintes, le réglage de la fréquence de croisement à une haute fréquence peut cependant améliorer la réponse pour les fréquences proches de celle de croisement.

**— Mode subwoofer —**

- Le mode subwoofer n'est effectif que si les enceintes avant sont réglées sur "LARGE" et le subwoofer sur "YES" (Oui) dans le menu "Configuration des haut-parleurs" (Voir page 75).
- Si les enceintes avant sont réglées sur "SMALL" ou le subwoofer sur "NO" (Non), le réglage du mode subwoofer n'a aucun effet sur la lecture de la gamme des signaux de basse fréquence.
- Lorsque le mode de lecture "+MAIN" (+Principaux) est sélectionné, la gamme des signaux de basse fréquence des canaux réglés sur "LARGE" est produite simultanément pour ces canaux et le canal subwoofer. Dans ce mode de lecture, la gamme des signaux de basse fréquence remplit la pièce de manière plus régulière mais, suivant les dimensions et la forme de cette pièce, des interférences peuvent se produire à cause de la diminution du volume de la gamme des signaux de basse fréquence.
- Lorsque le mode de lecture "NORM" est sélectionné, la gamme des signaux de basse fréquence des canaux réglés sur "LARGE" est uniquement produite à partir de ces canaux. Dans ce mode de lecture il y a peu d'interférences de gamme basse fréquence dans la pièce.
- Essayez une source musicale ou un film et sélectionnez le mode de lecture qui procure le son de basse fréquence le plus fort.

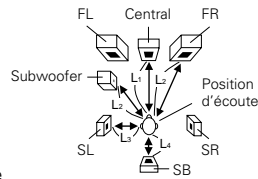
## Reglage de la distance des haut-parleurs

Entrer les distances de la position d'écoute aux enceintes, et régler le temps de retard d'ambiance.

### Préparations:

Mesurer les distances de la position d'écoute aux enceintes (L1 à L3 sur le diagramme de droite).

- L1: Distance de l'enceinte centrale à la position d'écoute
- L2: Distance des enceintes frontales/subwoofer à la position d'écoute
- L3: Distance entre chaque haut-parleur surround et le centre d'écoute
- L4: Distance entre les enceintes d'ambiance arrière et la position d'écoute



### ATTENTION:

- \* Placer l'enceinte centrale à la même distance des enceintes principales (gauche et droite) ou du subwoofer, ou de telle façon que la différence de distance (L2 - L1) soit égale ou inférieure à 1,5 mètres.
- \* Placer les enceintes d'ambiance (gauche et droite) à égale distance des enceintes principales (gauche et droite) ou du subwoofer, ou de telle façon que la différence de distance (L2 - L3) soit égale ou inférieure à 4,5 mètres.
- \* Placer les enceintes d'ambiance arrière à égale distance des enceintes principales ou du subwoofer, ou de telle façon que la différence de distance (L2 - L4) soit égale ou inférieure à 4,5 mètres.



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler la distance entre les haut-parleurs avant, le subwoofer et le centre d'écoute.

8 FRNT/SW 3.6m



- Le chiffre de distance change d'un 0,1 mètre à chaque pression sur une des touches. Choisir la valeur la plus proche de la distance mesurée. ("SW" n'apparaît que lorsque subwoofer = yes).

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage du haut-parleur central.

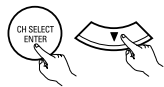
### REMARQUE:

- La distance des haut-parleurs peut être ajustée entre 0 et 18 mètres en étapes de 0,1 mètre.



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler la distance entre le haut-parleur central et le centre d'écoute.

9 CENTER 3.6m



- Le chiffre de distance change d'un 0,1 mètre à chaque pression sur une des touches. Choisir la valeur la plus proche de la distance mesurée.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage du haut-parleur surround.

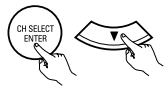
### REMARQUE:

- Il n'y a pas de réglage lorsque "None" (aucun) a été sélectionné pour le haut-parleur central.



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler la distance entre les haut-parleurs surround et le centre d'écoute.

10 SURR. 3.0m



- Le chiffre de distance change d'un 0,1 mètre à chaque pression sur une des touches. Choisir la valeur la plus proche de la distance mesurée.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage de l'enceinte d'ambiance arrière (Surround Back).

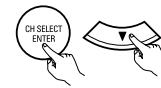
### REMARQUE:

- Il n'y a pas de réglage lorsque "None" (aucun) a été sélectionné pour le haut-parleur surround.



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour régler la distance des enceintes ambiance arrière à la position d'écoute.

11 S.BACK 3.0m



- Le chiffre de distance change d'un 0,1 mètre à chaque pression sur une des touches. Choisir la valeur la plus proche de la distance mesurée.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour entrer le réglage et passer au réglage d'entrée numérique (COAX).

### REMARQUE:

- Pas de réglage lorsque aucun "None" a été sélectionné pour les enceintes d'ambiance arrière.

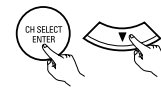
## Réglage de l'assignation d'entrée numérique "Digital In Assignment"

Sélectionner le type d'appareil connecté aux bornes de l'entrée numérique.



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour attribuer la fonction d'entrée connectée à la borne de l'entrée COAXIAL (COAXIAL).

12 COAX CD (Initial) [CD] [DVD] [TV] [VCR1] [VCR2] [TAPE] [OFF]



touche (gauche) touche (droit)

- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage d'entrée optique 1 (OPT1).



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour attribuer la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée OPTICAL 1 (OPTICAL 1).

13 OPT1 DVD (Initial) [CD] [DVD] [TV] [VCR1] [VCR2] [TAPE] [OFF]



touche (gauche) touche (droit)

- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage d'entrée optique 2 (OPT2).



Utiliser les touches (gauche) et (droit) pour attribuer la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée OPTICAL 2 (OPTICAL 2).



14 OPT2 TV (Initial) [CD] [DVD] [TV] [VCR1] [VCR2] [TAPE] [OFF]

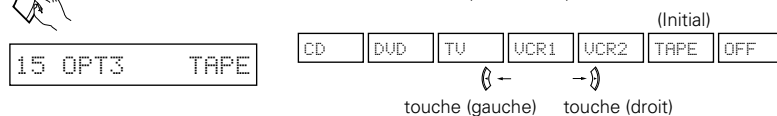


touche (gauche) touche (droit)

- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas) pour passer au réglage d'entrée optique 3 (OPT3).

- 4** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour attribuer la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée OPTICAL 3 (OPTICAL 3).



- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour saisir le réglage et passer au réglage de l'entrée vidéo composante (VIDEO1).

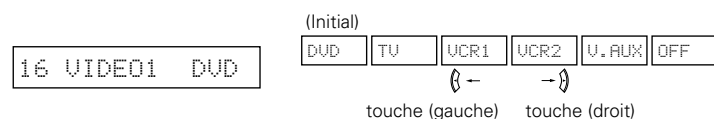
#### REMARQUE:

- PHONO, TUNER, V. AUX ne peuvent pas être sélectionnés.


### Réglage de l'affectation de l'entrée vidéo (Video In)



Saisir le type de composants connectés aux bornes d'entrée vidéo composante.

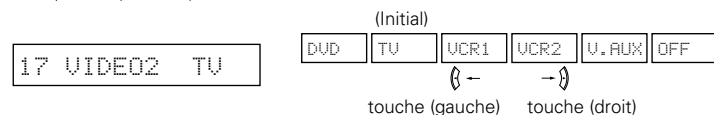
- 1** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour affecter la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée vidéo composante (COMPONENT VIDEO 1) (VIDEO1).




- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.

Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour saisir le réglage et passer au réglage de l'entrée vidéo composante 2 (VIDEO2).

- 2** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour affecter la fonction d'entrée connectée à la borne d'entrée vidéo composante (COMPONENT VIDEO 2) (VIDEO2).



- Sélectionner "OFF" (arrêt) si aucun appareil n'est connecté.



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour commuter le réglage automatique du mode d'ambiance.

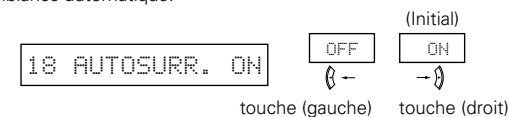
### Réglage du mode Auto Surround


Pour les trois types de signaux d'entrée indiqués ci-dessous, le mode d'ambiance lu en dernier est sauvegardé dans la mémoire. A la prochaine entrée du même signal, le mode d'ambiance mémorisé est sélectionné automatiquement et le signal est lu.

Noter que le réglage du mode d'ambiance est également mémorisé séparément pour la fonction d'entrée différente.

	SIGNAL	Mode d'ambiance automatique par défaut
①	Signaux analogiques et de canal PCM	STEREO
②	Signaux à 2 canaux Dolby Digital, DTS ou autres format multicanaux	Dolby PLII Cinema
③	Signaux multicanaux Dolby Digital, DTS ou d'autres format multicanaux	Dolby or DTS Surround



- 1** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner le mode d'ambiance automatique.

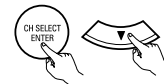
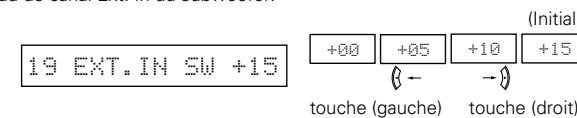



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  pour commuter le réglage du niveau SW Exit In.

### Réglage du Ext. In SW Level

Sélectionner la méthode de lecture du signal d'entrée analogique connecté à la borne Ext.In.

- 1** Utiliser les touches (gauche)  et (droit)  pour sélectionner la lecture du niveau de canal Ext. In du subwoofer.



Appuyer sur la touche ENTER ou (bas)  si l'on veut démarrer les réglages depuis le début.

### Après avoir configuré le système

- 1** Appuyer sur la touche SYSTEM SETUP pour terminer la configuration du système.



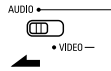
Ceci termine les opérations de configuration du système. Une fois la configuration terminée, il n'est plus nécessaire d'effectuer de changement sauf si un nouvel élément est ajouté ou si la disposition des haut-parleurs est modifiée.

# 11 UNITE DE TELECOMMANDE

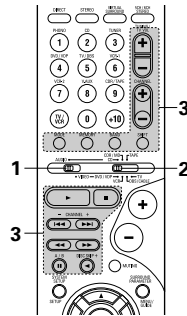
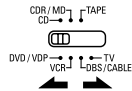
## Utilisation des composants audio DENON

- Mettre les différents composants sous tension avant de les utiliser.

**1** Régler le commutateur de mode 1 sur "AUDIO".



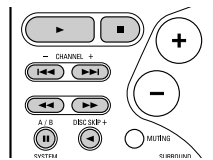
**2** Régler le commutateur de mode 2 à la position du composant à utiliser. (CD, CDR/MD ou platine cassette)



**3** Actionner le composant audio.

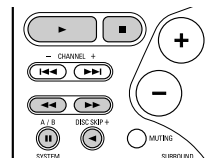
- Pour les détails, se reporter aux instructions d'utilisation du composant.
- \* Alors que cette télécommande est compatible avec une large gamme de composants contrôlés par infrarouges, certains modèles de composants peuvent ne pas être actionnés avec cette télécommande.

### 1. Touches de lecteur et d'enregistreur de disques (CD) et de système d'enregistrement de MD (CDR/MD)



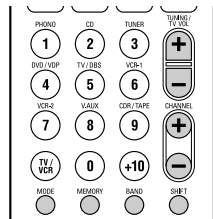
- ◀▶▶▶ : Recherche manuelle (en arrière et en avant)
- : Arrêt
- ▶ : Lecture
- ◀▶▶▶ : Recherche automatique (repérage)
- || : Pause
- DISC : Changer les disques
- SKIP+ : (uniquement pour changeurs de CD)

### 2. Touches de système de platine cassette (TAPE)



- ◀▶ : Rembobinage
- ▶▶▶▶ : Avance rapide
- : Arrêt
- ▶▶ : Lecture en avant
- ◀◀ : Lecture en arrière
- A/B : Changer entre les platines A et B

### 3. Touches de système de tuner



- SHIFT : Changer la plage de canaux pré-réglés
- CHANNEL +/- : Augmentation/diminution de canal pré-réglé
- TUNING +/- : Augmentation/diminution de fréquence
- BAND : Changer entre les bandes AM et FM
- MODE : Changer entre auto et mono
- MEMORY : Mémoire pré-réglée

**REMARQUE:**

- Le TUNER peut être utilisé lorsque le commutateur est placé en position "AUDIO".

## Mémoire pré-réglée

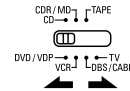
DENON et d'autres fabricants de composants peuvent être actionnés en réglant la mémoire pré-réglée. La télécommande peut être utilisée pour faire fonctionner les composants d'autres marques sans utiliser la fonction d'apprentissage en enregistrant la marque du composant comme indiqué sur la liste de codes pré-réglés (page 227 ~ 229). L'opération n'est pas possible pour certains modèles.

**1** Régler le commutateur de mode 1 sur "AUDIO" ou "VIDEO".



Régler sur AUDIO pour la position CD, platine cassette et CDR/MD, régler sur VIDEO pour la position DVD/VDP, DBS/CABLE, VCR ou TV.

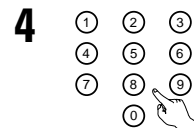
**2** Régler le commutateur de mode 2 sur le composant à enregistrer.



**3** Appuyer simultanément sur les touches ON/SOURCE et OFF.



- L'indicateur clignote.



**4** En référence à la Liste des Codes Pré-réglés incluse, utilisez les boutons à numéro pour entrer le code de pré-réglage (un numéro à 3 chiffres) pour le fabricant du composant dont vous vous voulez emmagasiner les signaux en mémoire.

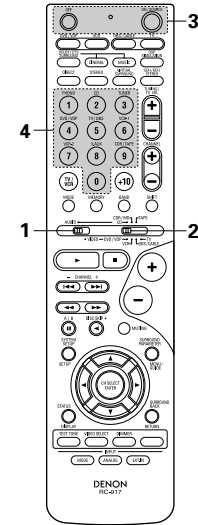
**5** Pour sauvegarder les codes d'un autre composant dans la mémoire, répéter les étapes 1 à 4.

**REMARQUES:**

- Les signaux des touches pré-réglées sont émis pendant le réglage de la mémoire pré-réglée. Pour éviter une utilisation accidentelle de la télécommande, couvrir la fenêtre de l'émetteur pendant le réglage de la mémoire pré-réglée.
- En fonction du modèle et de l'année de fabrication, cette fonction ne peut pas être utilisée pour certains modèles, même s'ils sont listés en fabrique sur la liste incluse des codes de pré-réglage.
- Certains fabricants utilisent plus d'un type de code de télécommande. Référez-vous à la liste incluse des codes de pré-réglage pour changer le numéro et vérifier.
- **La mémoire pré-réglée peut être réglée pour un composant seulement parmi CDR/MD, DVD/VDP et DBS/CABLE.**

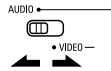
Les codes pré-réglés sont comme suit à la livraison de l'usine et après réinitialisation:

- TV, VCR .....HITACHI
- CD, TAPE .....DENON
- CDR/MD.....DENON (CDR)
- DVD/VDP.....DENON (DVD)
- DBS/CABLE.....ABC (CABLE)



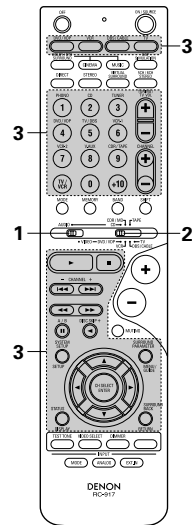
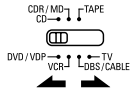
## Rappel des station avec les touches préréglées

- 1** Régler le commutateur de mode 1 sur "AUDIO" ou "VIDEO".



Régler sur AUDIO pour la position CD, platine cassette et CDR/MD, régler sur VIDEO pour la position DVD/VDP, DBS/CABLE, VCR ou TV.

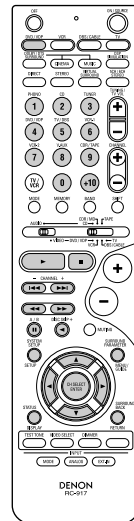
- 2** Régler le commutateur de mode 2 sur le composant à utiliser.



- 3** Actionner le composant.  
 • Pour les détails, se reporter aux instructions d'utilisation du composant.  
 \* Certains modèles ne peuvent pas être actionnés avec cette unité de télécommande.

### 1. Touches de système de lecteur de vidéodisque numérique (DVD, DVD SETUP)

POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)  
 ◀▶▶▶ : Recherche manuelle (en avant et en arrière)  
 ■ : Arrêt  
 ▶▶▶▶ : Lecture  
 ▶▶▶▶▶ : Recherche automatique (au début de plage)  
 || : Pause  
 0 ~ 9, +10 : Touche 10  
 skip + : Saut de disque (pour changeur de DVD)  
 DISPLAY : Changer l'affichage  
 MENU : Menu  
 RETURN : Retour de menu  
 SETUP : Installation de DVD  
 △, ▽, ◀, ▶ : Curseur vers le haut, bas, gauche et droite  
 ENTER : Enter réglage

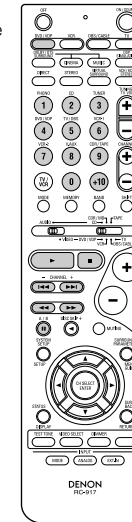


#### REMARQUE:

- Certains fabricants utilisent des noms différents pour les touches de commande de DVD, donc se reporter également aux instructions de télécommande de ce composant.

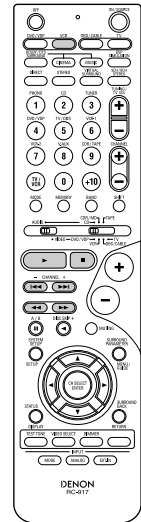
### 2. Touches de système de lecteur de vidéodisque (VDP)

POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)  
 ▶▶▶▶ : Recherche manuelle (en avant et en arrière)  
 ■ : Arrêt  
 ▶▶▶▶ : Lecture  
 ▶▶▶▶▶ : Recherche automatique (repérage)  
 || : Pause  
 0~9, +10 : Touche 10



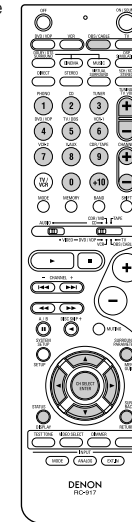
### 3. Touches de système de platine vidéo (VCR)

POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)  
 ▶▶▶▶ : Recherche manuelle (en avant et en arrière)  
 ■ : Arrêt  
 ▶▶▶▶ : Lecture  
 || : Pause  
 Channel +, - : Canaux



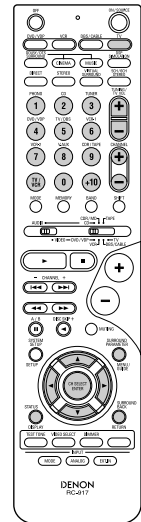
### 4. Touches de système de tuner d'émission par satellite (DBS) et de télédistribution (CABLE)

POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)  
 MENU : Menu  
 RETURN : Retour de menu  
 △, ▽, ◀, ▶ : Curseur vers le haut, bas, gauche et droite  
 ENTER : Entrer  
 CHANNEL : Changer de canaux  
 +, - : Changer de canaux  
 0~9, +10 : Canaux  
 DISPLAY : Changer l'affichage  
 VOL +, - : Augmentation/baisse de volume



### 5. Touches de système de TV avec moniteur (TV)

POWER : Mise sous/attente tension (ON/SOURCE)  
 MENU : Menu  
 RETURN : Retour de menu  
 △, ▽, ◀, ▶ : Curseur vers le haut, bas, gauche et droite  
 ENTER : Enter  
 CHANNEL : Changer de canaux  
 +, - : Changer de canaux  
 0~9, +10 : Canaux  
 DISPLAY : Changer l'affichage  
 TV/VCR : Changer entre TV et magnétoscope  
 TV VOL : Augmentation/baisse de volume  
 +, - : Changer de canaux



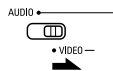
#### REMARQUES:

- Pour ce composant CD, CDR, MD et TAPE, les touches peuvent être utilisées de la même manière que pour les composants audio DENON (page 78).
- Le téléviseur peut être utilisé lorsque le commutateur est en position DVD/VDP, VCR, TV.

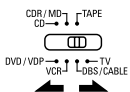
**Tension de pénétration (Punch Through)**

- "Punch Through" (tension de pénétration) est une fonction permettant d'utiliser les touches PLAY, STOP, MANUAL SEARCH et AUTO SEARCH des composants CD, TAPE, CDR/MD ou VCR en mode DBS/CABLE ou TV. Le réglage par défaut est sur aucun composant.

**1** Régler le commutateur de mode 1 sur "VIDEO".



**2** Régler le commutateur de mode 2 sur le composant à enregistrer (DBS/CABLE ou TV).



**3** Appuyer simultanément sur les touches DVD/VDP et TV.



- L'indicateur clignote.

**4** Entrer le numéro du composant à régler. (Voir le tableau 1).

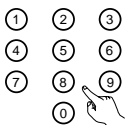
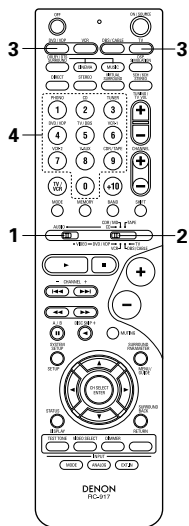


Tableau 1

	No.
CD	1
TAPE	2
CDR/MD	3
DVD/VDP	4
VCR	5
Aucun réglage	0

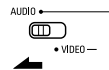


**12 OPERATION**

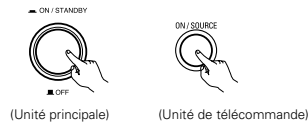
**Avant l'utilisation**

**1** Se reporter à "CONNEXIONS" (pages 69 à 73), et vérifier que toutes les connexions sont correctes.

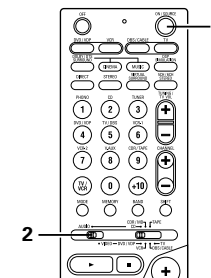
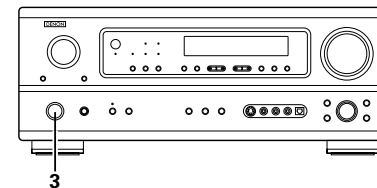
**2** Régler le commutateur coulissant de la télécommande sur la position AUDIO (uniquement en cas d'utilisation de la télécommande).



**3** Allumer l'alimentation. Appuyer l'interrupteur (touche) de mise en marche.

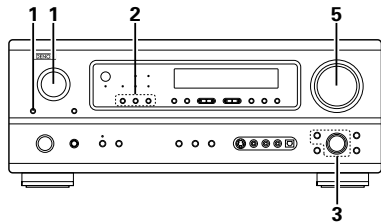


- **ON/STANDBY** (sous tension/attente)  
L'appareil est mis sous tension, et le témoin d'alimentation est allumé. Plusieurs secondes sont nécessaires à partir du moment où l'interrupteur de mise en marche est mise sur la position "ON/STANDBY" jusqu'à ce que le son soit délivré. Ceci est dû au circuit de mise en sourdine incorporé qui empêche le bruit lorsque l'interrupteur de mise en marche est enclenchée et désenclenchée. Régler l'interrupteur de mise en marche à cette position pour mettre sous et hors tension à partir de la télécommande.
- **OFF** (hors tension)  
L'appareil est mis hors tension, et le témoin d'alimentation est éteint. A cette position, l'appareil ne peut pas être mis sous et hors tension à partir de la télécommande.





## Lecture de la source de programme analogique



- 1 Sélectionner la source d'entrée à jouer.

## Exemple: CD



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

※ Pour sélectionner la source d'entrée lorsque REC OUT est sélectionné, appuyer sur la touche SOURCE, puis utiliser le sélecteur de fonction d'entrée.



(Unité principale)

- 2 Sélectionner le mode d'entrée.

- Sélection du mode analogique  
Appuyer sur la touche ANALOG pour passer à l'entrée analogique.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

- Sélection du mode d'entrée externe (EXT. IN)  
Appuyer sur EXT. IN (sur la touche EXT. IN de l'unité de télécommande) pour changer l'entrée externe.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

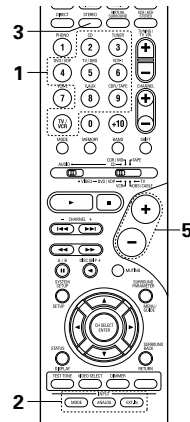
- Sélection des modes AUTO, PCM et DTS  
Le mode change de la manière indiquée ci-dessous chaque fois que la touche INPUT MODE button est enfoncée.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)



## Fonction de sélection de mode d'entrée

Différents modes d'entrée peuvent être sélectionnés pour les différentes sources d'entrée. Les modes d'entrée sélectionnés pour les sources d'entrée séparées sont sauvegardés dans la mémoire.

## ① AUTO (mode auto)

Dans ce mode, les types de signaux entrés dans les prises d'entrée numérique et analogique pour la source d'entrée sélectionnée sont détectés et le programme dans le décodeur d'ambiance de cet appareil est sélectionné automatiquement à la lecture. Ce mode peut être sélectionné pour toutes les sources d'entrée autres que PHONO et TUNER.

La présence ou l'absence de signaux numériques est détectée, les signaux entrés vers les prises d'entrée numérique sont identifiés et le décodage et la lecture sont automatiquement effectués en format DTS, Dolby Digital ou PCM (stéréo 2 canaux). Si aucun signal numérique n'est entré, les prises d'entrée analogique sont sélectionnées.

Utiliser ce mode pour lire des signaux au format Dolby Digital.

## ② PCM (mode de lecture exclusive de signaux PCM)

Le décodage et la lecture ne sont effectués que lorsque des signaux PCM sont entrés. Remarque que des parasites peuvent être générés en cas d'utilisation de ce mode pour lire des signaux qui ne sont pas au format PCM.

## ③ DTS (mode de lecture exclusive de signaux DTS)

Le décodage et la lecture ne sont effectués que lorsque des signaux DTS sont entrés.

## ④ ANALOG (mode de lecture exclusive de signaux analogiques)

Les signaux entrés vers les prises d'entrée analogique sont décodés et joués.

## ⑤ EXT. IN (mode de sélection de prise d'entrée de décodeur externe)

Les signaux entrés vers les prises d'entrée de décodeur externe sont reproduits sans passer par le circuit d'ambiance.

## REMARQUE:

- Note that noise will be output when CDs or LDs recorded in DTS. Remarque que du bruit va être émis lorsque des CD ou des LD enregistrés en format DTS sont lus dans le mode "PCM" (lecture calibrée pour le signal PCM) ou "ANALOG" (lecture calibrée pour un signal audio analogique). Choisissez le mode AUTO ou DTS (lecture calibrée pour le signal DTS) quand vous lisez des enregistrements de format DTS.

## Remarques sur la reproduction d'une source encodée avec DTS

- Du bruit parasite peut apparaître avec amorce au début de la lecture et pendant la recherche en cours de lecture d'un DTS dans le mode automatique. Si cela se produit, écoutez les DTS dans un mode précis.
- Dans certains cas rares des bruits parasites peuvent se produire lorsque vous arrêtez la lecture d'un DTS-CD ou d'un DTS-LD.

- 3 Sélectionner le mode de lecture.  
Appuyer sur la touche SURROUND MODE, puis tourner le sélecteur SELECT.

## Exemple: Stereo



(Unité principale)



(Unité de télécommande)



※ Pour sélectionner le mode d'ambiance pendant le réglage des paramètres d'ambiance, le volume du canal ou la commande de tonalité, appuyer sur la touche de mode d'ambiance, puis utiliser le sélecteur.



(Unité principale)

- 4 Commencer la lecture sur le composant sélectionné.

- Pour les instructions d'utilisation, se reporter au manuel du composant.

- 5 Régler le volume.



Le niveau de volume est affiché sur l'affichage de niveau de volume principal.



(Unité principale)



(Unité de télécommande)

※ Le volume peut être ajusté dans la gamme de -70 à 0 à 18 dB, en étapes de 1 dB. Cependant, lorsque le niveau de canal est réglé de la manière décrite à la page 83, si le volume d'un canal est réglé à +1 dB ou plus, le volume ne peut pas être ajusté jusqu'à 18 dB. (Dans ce cas le volume maximum est ajusté à "18 dB — (valeur maximale du niveau de canal)".)

Mode d'entrée en cas de reproduction de sources DTS

- Du bruit sera sorti si des CD ou LD compatibles DTS sont reproduits dans le mode "ANALOG" ou "PCM".
- En cas de reproduction de sources compatibles DTS, toujours connecter le composant source aux prises d'entrée numérique (OPTICAL/COAXIAL), et régler le mode d'entrée à "DTS".

Affichage du mode d'entrée

- En mode AUTO



Un de ceux-ci s'allume selon le signal d'entrée.



- En mode DIGITAL PCM



- En mode DIGITAL DTS



- En mode ANALOG



Input signal display

- DOLBY DIGITAL



- DTS



- PCM



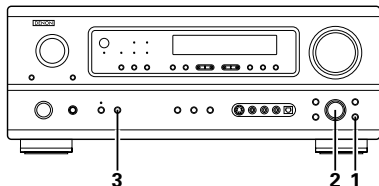
※ L'indicateur **DIGITAL** s'allume lorsque les signaux numériques sont entrés de façon correcte. Si l'indicateur **DIGITAL** ne s'allume pas, vérifier si le réglage des composants d'entrée numériques et les connexions sont corrects et si le composant est sous tension.

## REMARQUE:

- L'indicateur **DIGITAL** s'allume lors de la lecture de CD-ROMs contenant des données autres que des signaux audio, mais aucun son n'est entendu.

Après le début de la lecture

[1] Réglage de la qualité sonore (tonalité)



1 La tonalité commute de la manière suivante chaque fois que l'on appuie sur la touche TONE CONTROL.



BASS ← TREBLE

2 Lorsque le nom du volume devant être réglé est sélectionné, tourner le bouton SELECT pour régler le niveau.

- Pour augmenter les graves ou les aigus: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aigus peut être augmenté jusqu'à +12 dB en étapes de 2 dB.)
- Pour diminuer les graves ou les aigus: Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. (Le son de graves ou d'aigus peut être réduit jusqu'à -12 dB en étapes de 2 dB.)



(Unité principale)

3 Si vous ne voulez pas régler les graves ou les aigus, activer le mode d'invalidation de tonalité.



(Unité principale)

\* Les signaux ne traversent pas les circuits des graves et aigus, la qualité sonore est donc plus élevée.

[2] Ecoute avec casque

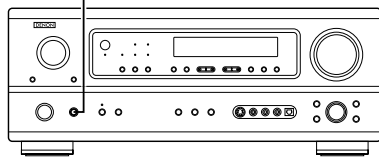
1 Brancher la fiche de casque dans la prise.

- \* Connecter le casque à la prise PHONES. La sortie préamplifiée (y comprise la sortie d'enceinte) est coupée automatiquement lorsque le casque est connecté.



REMARQUE:

Afin d'éviter une perte de l'ouïe, ne pas augmenter excessivement le niveau du volume lors de l'utilisation d'écouteurs.



[3] Désactivation provisoire du son (sourdine)

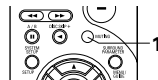
1 Utiliser cette fonction pour désactiver momentanément la sortie audio.

Appuyer sur la touche MUTING.

- \* Annulation du mode MUTING.
  - Appuyer à nouveau sur la touche MUTING.
  - La sourdine sera également annulée lorsque le MASTER VOL est augmenté ou diminué.



(Unité de télécommande)



[4] Combinaison du son actuellement en cours de reproduction avec l'image désirée

1 Lecture simultanée

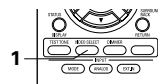
Utiliser ce commutateur pour contrôler une source vidéo autre que la source audio.

Appuyer répétitivement sur la touche VIDEO SELECT jusqu'à ce que la source désirée apparaisse sur l'affichage.

- \* Cancelling simulcast playback.
  - Sélectionner "SOURCE" à l'aide de la touche de sélection vidéo.
  - Commuter la source de programme au composant connecté aux prises d'entrée vidéo.



(Unité de télécommande)



[5] Vérification de la source programme actuellement en cours de reproduction, etc.

1 Affichage du panneau avant

- Les descriptions de fonctionnement de l'appareil sont également affichées sur l'affichage du panneau avant. De plus, l'affichage peut être commuté pour vérifier l'état de fonctionnement pendant la lecture d'une source en appuyant sur la touche STATUS.



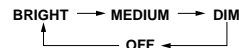
(Unité de télécommande)

2 Utilisation de la fonction de réduction d'intensité d'éclairage

- Utiliser cette fonction pour modifier la luminosité de l'affichage. La luminosité de l'affichage change en quatre paliers (clair, moyen, sombre et éteint) en appuyant sur la touche DIMMER de la principale.



(Unité de télécommande)



Playback using the external input (EXT. IN) jacks

1 Passer au mode d'entrée externe (EXT. IN). Appuyer sur EXT. IN pour changer l'entrée externe.

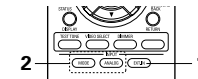
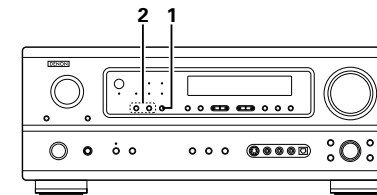


(Unité principale)



(Unité de télécommande)

Une fois cette sélection effectuée, les signaux d'entrée, connectés aux canaux FL (avant gauche), FR (arrière droit), C (central), SL (surround gauche) et SR (surround droit) des jacks EXT.IN, sont envoyés directement aux systèmes d'enceinte avant (gauche et droit), central et surround (gauche et droit) sans passer par les circuits surround. En plus, l'entrée du signal vers la prise SW (subwoofer) est dirigée sur la prise PRE OUT SUBWOOFER.



2 Annulation du mode d'entrée externe

Pour annuler le réglage de l'entrée externe (EXT. IN), appuyez sur le bouton INPUT MODE (AUTO, PCM, DTS) ou ANALOG pour choisir le mode d'entrée souhaité. (Voir page 81).



(Unité principale)



(Unité de télécommande)



REMARQUES:

- Dans les modes de lecture autres que le mode d'entrée externe, les signaux connectés aux prises EXT. IN ne peuvent pas être lus. En outre, les signaux ne peuvent pas être envoyés des canaux non connectés aux prises d'entrée.
- Le mode d'entrée externe peut être réglé pour toute source d'entrée. Pour regarder la vidéo tout en écoutant le son, sélectionner la source d'entrée à laquelle est connecté le signal vidéo, puis régler ce mode.

## Enregistrement d'un programme source (enregistrement de la source avec contrôle simultané)

### Reproduction d'une source pendant l'enregistrement d'une autre (mode REC OUT)

- 1** Appuyer sur la touche REC SELECT.



- 2** Lorsque "RECOUT SOURCE" est affiché, sélectionner la source que l'on souhaite enregistrer en tournant le bouton FUNCTION.



- L'indicateur "REC" et celui de la source sélectionnée s'allument.

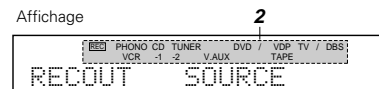
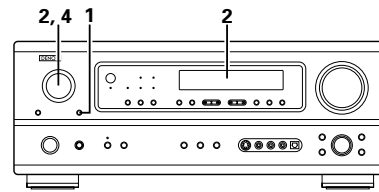
- 3** Régler le mode d'enregistrement.

- Pour les instructions d'utilisation, se reporter au manuel du composant sur lequel on veut enregistrer.

- 4** Pour annuler, tournez le bouton de FONCTION et sélectionnez "SOURCE".



- Lorsque "SOURCE" est sélectionné, l'indicateur "REC" s'éteint.



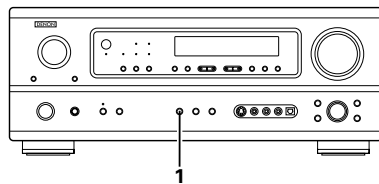
#### NOTES:

- Recording sources other than digital inputs selected in the REC OUT mode are also output to the multi source audio output jacks.
- Digital signals are not output from the REC SOURCE or audio output jacks.

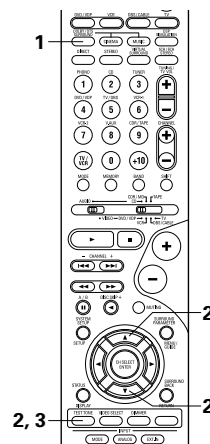
## 13 AMBIANCE

### Avant la lecture utilisant la fonction d'ambiance

- Avant d'effectuer une lecture avec la fonction d'ambiance sonore, s'assurer d'utiliser auparavant les tonalités de test pour ajuster les réglages niveaux de reproduction de chacune des enceintes. Ce réglage peut être effectué avec la télécommande (décrite) ci-dessous.
  - Les réglages effectués avec les tonalités de test sont valables uniquement avec les modes DOLBY/DTS SURROUND.
- Les niveaux de reproduction réglés pour des modes d'ambiance différents sont automatiquement mis en mémoire dans chacun des modes d'ambiance.



- 1** Passer aux modes DOLBY/DTS SURROUND (Dolby Pro Logic II ou Dolby Digital ou DTS).



- 2** Appuyer sur la touche TEST TONE.



Les tonalités d'essai sont envoyées des différentes enceintes. Utiliser les touches de réglage du volume des canaux pour ajuster de telle façon que le volume des tonalités d'essai soit identique pour toutes les enceintes.

(Unité de télécommande)



#### REMARQUE:

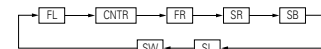
Veillez vous assurer que le bouton à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".

- Après le réglage utilisant les tonalités d'essai, ajuster les niveaux des canaux en fonction des sources de lecture ou selon votre convenance personnelle, comme décrit ci-dessous.

- 1** Sélectionner l'enceinte dont vous voulez ajuster le niveau.



Le canal change de la manière indiquée ci-dessous chaque fois que la touche est enfoncée.



#### REMARQUE:

Veillez vous assurer que le bouton à glissière de la télécommande est en position "AUDIO".

- 2** Ajuster le niveau de l'enceinte sélectionnée.



Ce réglage n'est possible que lorsque le canal est sélectionné par le bouton CH. VOL de l'appareil.

- \* Le réglage par défaut du niveau de canal est de 0 dB.
- \* Le niveau de reproduction de l'enceinte sélectionnée peut être réglé sur une plage de valeurs allant de +12 à -12 dB en utilisant les touches SELECT (haut et bas).
- \* Il est possible d'inactiver le niveau du canal OC en diminuant d'un pas à partir de -12 dB.  
OFF ↔ -12 dB ↔ 12 dB

- 3** Après la fin du réglage, appuyer à nouveau sur la touche TEST TONE.



(Unité de télécommande)

